

Ohimè dove è'l mio cor

Bernardo Tasso (1493-1569)

Vincenzo Ruffo (c.1508-1587)

Il terzo libro de madrigali a 4 voci (Antonio Gardano press, Venice, 1560)

5

Canto
Ohì - mè, ohì - mè do - v'è'l mio cor, do - v'è'l bel

Alto
Ohì - mè, ohì - mè do - v'è'l mio cor, do - v'è'l bel vi -

Tenore
8 Ohì - mè, ohì - mè do - v'è'l mio cor, do - v'è'l bel vi -

Basso
Ohì - mè, ohì - mè do - v'è'l mio cor, do - v'è'l bel vi -

10

vi - - so, Chi m'a-scon-de il mio ben, chi me lo to - glie? Mi -

so, do-v'è'l bel vi - so, Chi m'a-scon-de il mio ben, chi me lo to - glie? chi me lo to - glie? Mi -

so, do-v'è'l bel vi - so, Chi m'a-scon-de il mio ben, chi me lo to - - - glie? Mi -

so, do-v'è'l bel vi - so, Chi m'a-scon-de il mio ben, chi me lo to - glie? chi me lo to - glie? Mi -

15

20

- se - ro me chi m'ha da lei di - vi - - - so, Chi n'è ca -

- se - ro me chi m'ha da lei di - vi - so, chi m'ha da lei di - vi - so, Chi n'è ca -

- se - ro me chi m'ha da lei di - vi - so, chi m'ha da lei di - vi - so, Chi n'è ca -

- se - ro me chi m'ha da lei di - vi - so, chi m'ha da lei di - vi - so,

25

gion, chi n'è ca-gion di co-sì fie - re do - glie? Dun-que ha po - tu-to in me

gion, chi n'è ca-gion di co-sì fie - re do - glie? Dun-que ha po - tu-to in me

gion, chi n'è ca-gion di co-sì fie - re do - glie? Dun-que ha po - tu-to in me

Chi n'è ca-gion di co-sì fie - re do - glie? Dun-que ha po - tu-to in me

30 35

m'ha sì di - vi - so Ri-spet-to al - trui ch'io nie-ghi le mie vo - glie, ch'io

m'ha sì di - vi - so Ri-spet-to al - trui ch'io nie - ghi le mie vo - glie, ch'io

m'ha sì di - vi - so Ri-spet-to al - trui ch'io nie-ghi le mie vo - glie, ch'io

m'ha sì di - vi - so Ri-spet-to al - trui ch'io nie-ghi le mie vo - glie, ch'io

40

nie - ghi le mie vo - glie? Ahi - mè, ahi - mè ch'io mo - ro, ah cru-da ed em-pia sor -

nie - ghi le mie vo - glie? Ahi - mè, ahi - mè ch'io mo - ro, ah cru-da ed em-pia sor -

nie - ghi le mie vo - glie? Ahi - mè, ahi - mè ch'io mo - ro, ah cru-da ed em-pia sor -

nie - ghi le mie vo - glie? Ahi - mè, ahi - mè ch'io mo - ro, ah cru -

45 50

te, ah cru - da ed em - pia sor - te, Tu sol mi - ni - stra sei del - la mia mor -
 te, ah cru - da ed em - pia sor - te, Tu sol mi - ni - stra sei del - la mia mor - te, tu
 te, ah cru - da ed em - pia sor - te, Tu sol mi - ni - stra sei del - la mia mor - te, tu sol mi -
 - da ed em - pia sor - te, Tu sol mi - ni - stra sei del - la mia mor -

55

- te, tu sol mi - ni - stra sei del - la mia mor - te!
 sol mi - ni - stra sei del - la mia mor - te, del - la mia mor - te, del - la mia mor - te!
 ni - stra sei del - la mia mor - te, la mia mor - te, del - la mia mor - te!
 te, tu sol mi - ni - stra sei del - la mia mor - te, del - la mia mor - te!

Ohimè dove è'l mio cor, dove è'l bel viso,
 chi m'asconde il mio ben, chi me lo toglie?
 Misero me chi m'ha da lei diviso,
 chi n'è cagion di così fiere doglie?
 Dunque ha potuto in me m'ha sì diviso
 rispetto altrui ch'io nieghi le mie voglie?
 Ahimè ch'io moro, ah cruda ed empia sorte,
 Tu sol ministra sei della mia morte!

Alas, where is my heart, where is lovely face,
 who hides my beloved, who takes her from me?
 Miserable me, who has separated me from her?
 Who is the cause of such cruel grief?
 Could it then someone else's respect has so divided me
 that I should deny my own desires?
 Alas, that I die, oh cruel, wicked fate,
 that makes me minister of my own demise!